

[번역] 노동계급의 빛나는 영웅 잉클 조(스탈린 삼촌)

라틴아메리카사회주의

(오늘은 노동계급의 빛나는 영웅인 이오시프 스탈린 동지의 생신입니다. 2015년 영국 맑스-레닌주의 공산당의 젊은 청년이 러시아 혁명 98주년을 맞아 발표했던 짧은 성명을 번역해왔습니다.)

하르팔 브랄: 청년동맹 회원이자 우리 당의 젊은 청년당원인 두 동지가 짧은 성명을 준비했습니다. 먼저 게리 동지를 소개하도록 하죠.

게리: 안녕하세요 동지들.

게리: 저는 영국 맑스-레닌주의 공산당 북서부 지부의 모든 동지들과 만남의 시간을 가졌습니다. 오늘 저는 전 세계 공산주의자들에게 중요한 역사적 기념일이 무엇인지에 대해 위대한 러시아 10월 혁명 98주기를 맞아 얘기해보고자 합니다.

게리: 러시아 10월 혁명은 우리가 자랑스러워할 만한 수많은 업적을 이룩했습니다. 아마 여기 모인 많은 발표자들이 10월 혁명의 자랑스러운 성과에 대해 얘기하고 되돌아보고 싶어하실 거라는 거 압니다. 나는 2015년인 현재도 여전히 물의를 일으키는 즉 우리 모두에게 아주 중요한 누군가에 대해 간단히 말해보고자 합니다. 그 사람이 바로 부르주아 계급에게 아주 크나큰 골칫거리인 이오시프 스탈린입니다.

게리: 10월 혁명에서의 공산주의에 대한 제 개인적인 관심과 더불어 개인적으로 내가 이 정당에 와 활동하게 된 이유에는 우리 당이 스탈린 동지와 그의 사회주의적 혁명 유산을 방어할 용기와 결단력을 가진 유일한 좌파정당이기 때문이었습니다. 사회주의를 건설한 자랑스러운 유산은 그러니까 사회주의에 대한 모종의 신화적 환상이 아닌, 노동자들이 사회를 통제하고 부르주아 계급이 수용되어 경각심을 불러일으키게 하는 진정한 프롤레타리아 국가입니다.

게리: 스탈린은 나치가 코앞에 와있었음에도 수도 모스크바를 떠나지 않고 위치를 사수한 인물입니다. 1941년 11월 7일 10월 혁명 24주년을 기념하는 소련 붉은 군대의 시가행진에서 스탈린이 한 연설은 극적인 전환을 불러왔죠.

게리: 나치 침략자 무리들이 크렘린 궁 인근까지 왔던 시기 스탈린은 그 연설에서 다음과 같이 말했습니다. “동지들! 붉은 군대의 육군과 붉은 군대의 해군 동지들! 그리고 지휘관과 정치일꾼들! 남성·여성들로 구성된 게릴라 전사들이여! 전 세계가 동지들을 독일 파시스트 침략자강도 무리들에 맞서 그들을 무찌를 수 있는 희망으로 바라보고 있습니다. 독일 침략자들의 지배하에서 신음하고 있는 노예화된 유럽의 민중들은 바로 동지들을 자신을 구원해줄 해방자라 믿고 있습니다. 유럽을 해방시켜야 한다는 위대한 사명이 바로 동지들의 운명에 달려 있습니다. 당연히 동지들은 이 위대한 임무를 수행할 자격이 있습니다! 동지들이 싸우고 있는 이 전쟁은 바로 저 파시스트들에 맞선 해방 전쟁입니다. 따라서 이 전쟁은 성전입니다!”

게리: 동지들! 독소전쟁 당시 소련의 대조국전쟁은 정의의 성전이었습니다. 현재 우크라이나에서는 파시즘에 맞선 전쟁이 벌어지고 있기에, 우리는 우크라이나에 있는 노동계급과 어깨를 나란히 하며 연대해야 합니다. 또한 우크라이나에서 일어나는 파시스트 반테라주의자들의 매서운 폭풍에도 단호히 맞서 싸워야 합니다.

게리: 오늘날 우리 모두에게 소련의 업적과 스탈린 동지의 위대한 혁명적 정신을 불러 넣도록 합시다.

게리: 동지들! 우리 스스로가 가치 있는 일을 개척해 나갑시다.

게리: 역사가 앞으로 몇 년 동안이나 우리 앞에 놓을 과제를 회피하지 맙시다. 우리 모두 암흑의 시절 소련인민과 스탈린 동지의 희생을 기억해야 합니다. 이들의 희생은 앞으로 우리에게 다가올 시련을 직시할 수 있도록 큰 영감을 줄 것이라 봅니다. 우리는 우리의 도시와 마을로 돌아가 노동자들 속에서 사회주의적 양심을 구축하기 위해 해야 할 실질적인 일을 할 것이며, 지속적으로 우리 지역에서 마르크스-엥겔스-레닌-스탈린의 업적을 학습하도록 장려하며 지속적으로 조직하고 조직을 확장해 나갈 것입니다.

게리: 이걸 꼭 기억합시다. 영국의 불품없는 노동당과는 달리, 우리에게 노동자 계급에 봉사하며 영웅적인 업적에 영감을 줄 수 있는 진정한 노동자 계급이 있습니다. 우린 비로소 노동계급을 진정으로 해방시킬 수 있는 반제국주의·반수정주의 정당을 건설하기 위해 올바른 일을 하고 있습니다.

게리: 지금까지 제게 말할 기회를 주셔서 감사하고, 이 멋진 행사의 나머지 부분도 즐겁게 즐기시길 바랍니다. 감사합니다.

“나로서는 굶주린 인민들과 실직한 사람들이 누리는 개인적인 자유라는 것이 무엇인지 상상조차 하기 힘들다. 진정한 자유란 착취와 다른 사람에게 억압받지 않는 곳, 실업이 없으며 직장과 집 그리고 빵을 잃는 것에 대한 두려움이 없는 곳에서만 존재할 수 있다. 오직 그러한 사회에서만 탁상공론이 아닌 실질적인 개인과 자유가 존재할 수 있다.”

- 이오시프 스탈린